

UỶ BAN NHÂN DÂN  
TỈNH LẠNG SƠN

Số: 191 /GP-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 29 tháng 01 năm 2010

**GIẤY PHÉP THĂM DÒ KHOÁNG SẢN**  
Mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

**UỶ BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26/11/2003;

Căn cứ Luật Khoáng sản ngày 20/3/1996 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản ngày 14/6/2005;

Căn cứ Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 01/2006/TT-BTNMT ngày 23/01/2006 của Bộ Tài nguyên và Môi trường hướng dẫn thực hiện một số nội dung của Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Xét hồ sơ và đơn xin cấp giấy phép thăm dò khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường số 68/TNCH ngày 26/10/2009 của Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu;

Theo đề nghị của Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 29/TTr-TNMT ngày 25 tháng 01 năm 2010,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Cho phép Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu được phép thăm dò khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn với các nội dung sau:

- Diện tích khu vực thăm dò là: 7 ha được giới hạn bởi các điểm khép góc 1, 2, 3, 4, có tọa độ xác định trên bản đồ kèm theo.
- Loại khoáng sản thăm dò: Đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường.
- Phương pháp và khối lượng thăm dò: Theo đề án thăm dò do Công ty Cổ phần tư vấn và Xây dựng Khánh Hoàng lập.
- Chi phí thăm dò: bằng nguồn vốn của Doanh nghiệp (đơn giá áp dụng theo các quy định hiện hành của Nhà nước).
- Thời gian thăm dò: 03 tháng (từ tháng 01/2010 đến tháng 4/2010).

**Điều 2.** Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu có trách nhiệm:

1. Nộp Lệ phí giấy phép thăm dò khoáng sản theo quy định của Nhà nước tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

2. Thực hiện thăm dò theo đề án đã được UBND tỉnh chấp thuận và theo các quy định khác của pháp luật liên quan.

3. Thực hiện đúng chế độ báo cáo định kỳ kết quả thăm dò theo quy định hiện hành.

4. Trình thẩm định, xét duyệt báo cáo kết quả thăm dò tại UBND tỉnh và nộp báo cáo theo quy định của pháp luật về khoáng sản.

**Điều 3.** Mọi hoạt động thăm dò khoáng sản theo giấy phép này chỉ được phép tiến hành sau khi Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu đã thông báo chương trình hoạt động thăm dò tại các cơ quan chức năng của Nhà nước theo quy định của Pháp luật.

**Điều 4.** Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Chủ tịch UBND huyện Tràng Định, Chủ tịch UBND xã Chí Minh và các cơ quan có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận : /

- Như Điều 4;
- CT, PCT Nguyễn Văn Bình;
- Cục ĐC&KS Việt Nam;
- Các Sở: Công Thương, Xây dựng;
- CVP, DN, TH;
- Lưu: VT, (OH).

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Văn Bình

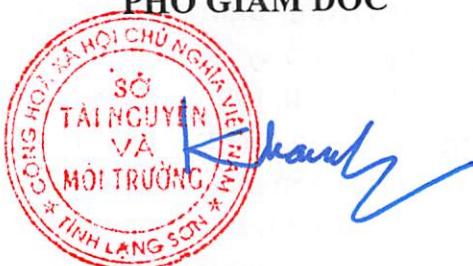
Giấy phép thăm dò khoáng sản này đã được đăng ký Nhà nước  
tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

Số đăng ký : .....03..... ĐK/TD.

Lạng Sơn, ngày 01 tháng 01 năm 2010

SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG LẠNG SƠN

KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC



Ho Công Khanh

## TỜ TRÌNH

V/v cấp giấy phép thăm dò khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn cho Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

Kính gửi: Uỷ ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

Căn cứ Luật khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 01/2006/TT-BTNMT ngày 23/01/2006 của Bộ Tài nguyên và Môi trường hướng dẫn thực hiện một số nội dung của Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Xét hồ sơ và đơn xin cấp giấy phép thăm dò khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường số 68/TNCH ngày 26/10/2009 của Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu,

### Sở Tài nguyên và Môi trường trình UBND tỉnh như sau:

Để có các tài liệu địa chất khoáng sản và xác định được trữ lượng khoáng sản phục vụ cho việc lập dự án đầu tư dự án khai thác, chế biến đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Lũng Phầy tại xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn. Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu đã có đơn và hồ sơ xin thăm dò khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ đá vôi Lũng Phầy, ngày 30 tháng 9 năm 2009 Sở Tài nguyên và Môi trường đã tiếp nhận, thẩm định hồ sơ xin thăm dò của Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu, kết quả thẩm định như sau:

- Đề án thăm dò mỏ đá vôi Lũng Phầy của Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu được đơn vị tư vấn là Công ty Cổ phần tư vấn và Xây dựng Khánh Hoàng lập.

- Kết cấu của Đề án phù hợp với hướng dẫn tại Thông tư số 01/2006/TT-BTNMT ngày 23/01/2006 của Bộ Tài nguyên và Môi trường.

- Nội dung của Đề án, các giải pháp tổ chức thi công thăm dò và mục tiêu thăm dò phù hợp với yêu cầu của một Đề án thăm dò mỏ khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường, phù hợp với điều kiện thực tế khu vực.

- Địa điểm khu vực xin thăm dò có diện tích 7 ha không nằm trong khu vực cấm hoạt động khoáng sản đã được Uỷ ban nhân dân tỉnh phê duyệt tại Quyết định số 40/QĐ-UBND ngày 08/01/2010 và đã được các Sở Tài nguyên và

Môi trường, Xây dựng, Văn hoá thể thao và Du lịch, Bộ chỉ huy quân sự tỉnh và UBND huyện Tràng Định, UBND xã Chí Minh tiến hành kiểm tra thực địa và đều nhất trí khu vực mỏ có các điều kiện thuận lợi để tiến hành thăm dò (*có biên bản kiểm tra thực địa kèm theo*).

- Mỏ đá vôi Lũng Phầy đã được UBND tỉnh Lạng Sơn cấp Giấy phép khai thác khoáng sản số 49/GP-UBND ngày 11/01/2006 cho Công ty Cổ phần xây dựng Trường An có diện tích là 0,25 ha, thời hạn khai thác đến tháng 12/2006 để cung cấp vật liệu phục vụ cho việc nâng cấp, cải tạo tuyến đường 4A, hiện nay mặt bằng mỏ do UBND xã Chí Minh quản lý.

- Mỏ không nằm trong khu vực đất quốc phòng, khu vực phòng thủ quốc phòng của xã, huyện và đã được sự đồng ý của Ban chỉ huy quân sự tỉnh tại văn bản số 1728/BCH-TaH ngày 10/12/2009.

- Trong khu vực mỏ không có di sản văn hóa, danh lam thắng cảnh, tôn giáo tín ngưỡng bảo vệ và đã được sự đồng ý của Ban quản lý di tích tỉnh Lạng Sơn tại văn bản số 36 BC/NV-BQLDT ngày 04/12/2009.

- Căn cứ Khoản 1, Điều 60 Nghị định 160/2005/NĐ-CP ngày 21/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật khoáng sản và Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật khoáng sản thì hồ sơ xin thăm dò khoáng sản của Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu lập đầy đủ theo quy định của pháp luật.

Với kết quả thẩm định trên, Sở Tài nguyên và Môi trường trình UBND tỉnh xem xét và cấp giấy phép thăm dò khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Lũng Phầy cho Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu với các nội dung sau:

- **Địa điểm:** Mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

- **Diện tích khu vực thăm dò là:** 7 ha được giới hạn bởi các điểm khép góc 1, 2, 3, 4 có tọa độ xác định trên bản đồ kèm theo.

- **Loại khoáng sản thăm dò:** Đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường

- **Thời hạn thăm dò:** 03 tháng (từ tháng 01/2010 đến tháng 4/2010).

- **Chi phí thăm dò:** Bằng nguồn vốn của Doanh nghiệp (đơn giá áp dụng theo các quy định hiện hành của Nhà nước).

- **Phương pháp và khối lượng thăm dò:** Theo đề án thăm dò do Công ty Cổ phần tư vấn và Xây dựng Khánh Hoàng lập.

Kính trình UBND tỉnh xem xét quyết định./.

**Nơi nhận:**

- Như kính gửi;
- Lãnh đạo Sở;
- Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu;
- Lưu VT, TNKS&DC.

**KT.GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Hồ Công Khanh

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BIÊN BẢN KIỂM TRA THỰC ĐỊA**

**Khu vực xin thăm dò, khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi  
Lũng Phầy thuộc khu vực xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.**

Thực hiện quy trình về thẩm định hồ sơ xin cấp phép hoạt động khoáng sản, hôm nay vào hồi 9 giờ 30 phút ngày 3 tháng 12 năm 2009, Sở Tài nguyên và Môi trường chủ trì, phối hợp với các Sở, ngành và UBND huyện Tràng Định, UBND xã Chí Minh kiểm tra thực địa về các vấn đề có liên quan khu vực xin thăm dò, khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ đá vôi Lũng Phầy thuộc khu vực xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

**I. Tham gia kiểm tra thực địa gồm:**

**1. Đại diện Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn:**

- Ông: Phạm Anh Dũng - Phụ trách phòng TNKS - Địa chất.
- Ông: Đinh Hoàng Nguyên - Chuyên viên phòng TNKS-ĐC.

**2. Đại diện Sở Xây dựng Lạng Sơn:**

- Ông: Nguyễn Đức Tuấn - Cán bộ phòng quản lý nhà và Bất động sản.

**3. Đại diện Ban quản lý di tích - SVHTT-DL:**

- Ông: Thẩm Dương Long - Trưởng phòng nghiệp vụ di tích.

**4. Đại diện Bộ chỉ huy quân sự tỉnh:**

- Ông: Sái Hồng Thiện - Phó chỉ huy trưởng BCHQ sự huyện Tràng Định.

**5. Đại diện UBND huyện Tràng Định:**

- Ông: Nông Đức Mạnh - Chuyên viên phòng TN&MT.

**6. Đại diện UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định.**

- Ông: Hoàng Văn Láu - Chủ tịch UBND xã.

**7. Đại diện Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu:**

- Bà: Đinh Thị Hậu - Giám đốc doanh nghiệp

**II. Kết quả kiểm tra như sau:**

**1. Vị trí:**

- Khu vực mỏ đá vôi Lũng Phầy mà Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu đề nghị cấp phép thăm dò, khai thác khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường thuộc địa phận xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

- Đoàn kiểm tra đã nhận dạng địa hình khu vực, xác định tọa độ một số điểm đặc trưng bằng máy định vị vệ tinh GARMIN GPS cho thấy địa hình khu vực xin thăm dò, khai thác phù hợp với địa hình trên bản đồ khu vực thăm dò, khai thác tỷ lệ 1/5.000 trong hồ sơ (hệ VN-2000, hệ UTM) và phù hợp với bản đồ tỷ lệ 1/50.000 hệ UTM đang lưu giữ tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

**2. Loại khoáng sản xin thăm dò, khai thác:** Đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường

**3. Các vấn đề liên quan đến khu vực xin cấp phép:**

- Mỏ đá vôi Lũng Phầy đã được UBND tỉnh Lạng Sơn cấp Giấy phép khai thác khoáng sản số 49/GP-UBND ngày 11/01/2006 cho Công ty Cổ phần xây dựng Trường An có diện tích là 0,25 ha, thời hạn khai thác đến tháng 12/2006 để cung cấp vật liệu phục vụ cho việc nâng cấp, cải tạo tuyến đường 4A, hiện nay mặt bằng mỏ do UBND xã Chí Minh quản lý.

- Mỏ nằm xa khu dân cư tập trung, không có các công trình đường điện, giao thông, thuỷ lợi và các công trình công cộng khác đi qua, không ảnh hưởng đến quy hoạch ba loại rừng.

- Điểm mỏ phù hợp với quy hoạch phát triển kinh tế của tỉnh, thuộc thẩm quyền cấp phép của UBND tỉnh.

- Mỏ chưa có quy hoạch thăm dò khai thác, chế biến khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường.

- Điểm mỏ không nằm trong đất quốc phòng, có liên quan đến khu vực phòng thủ quốc phòng của tỉnh.

- Trong khu vực mỏ không có các loại hình di tích, văn hóa danh lam thắng cảnh cần được bảo vệ và cách bia di tích chiến thắng Lũng Phầy 150m (gần khu di tích đèo Bông Lau).

#### 4. Các vấn đề liên quan khác nếu được cấp phép thăm dò, khai thác:

- Trong quá trình thăm dò, khai thác nếu có dấu hiệu, phát hiện mới về hang động, di chỉ khảo cổ, di vật, cổ vật và loại khoáng sản khác phải dừng ngay mọi hoạt động khai thác để bảo vệ và báo cho cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền.

- Phối hợp tốt với chính quyền địa phương làm tốt công tác giải phóng mặt bằng, tạo điều kiện thu hút lao động địa phương.

- Nghiêm túc thực hiện theo báo cáo đánh giá tác động môi trường, thiết kế mỏ sau khi đã được phê duyệt.

- Cam kết với chính quyền địa phương về sử dụng phương tiện vận chuyển có tải trọng phù hợp với tải trọng thiết kế của hệ thống đường giao thông trên địa bàn và hỗ trợ kinh phí duy tu, bảo dưỡng đường giao thông hàng năm.

- Yêu cầu đơn vị xin bổ xung điểm mỏ vào quy hoạch khai thác, chế biến khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường.

#### III. Kết luận:

Cuộc họp thống nhất khi được sự đồng ý bằng văn bản của Bộ chỉ huy quân tỉnh, Ban quản lý di tích tỉnh Sở Tài nguyên và Môi trường sẽ trình UBND tỉnh xem xét cấp giấy phép thăm dò, khai thác mỏ đá vôi Lũng Phầy cho Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

Biên bản được lập tại UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định, hoàn thành vào hồi 11h00 giờ cùng ngày và đã được các thành viên trong đoàn kiểm tra nhất trí thông qua. Biên bản này được sao lục gửi các bên liên quan./.

**Đại diện Sở Tài nguyên và Môi trường:**

(đã ký) Phạm Anh Dũng

(đã ký) Nguyễn Đức Tuấn

(đã ký) Thẩm Dương Long

(đã ký) Sái Hồng Thiện

(đã ký) Nông Đức Mạnh

(đã ký) Hoàng Văn Láu

**Đại diện Sở Xây Dựng:**

**Đại diện Ban quản lý di tích – SVHTT&DL**

**Đại diện Bộ chỉ huy quân sự tỉnh:**

**Đại diện UBND huyện Tràng Định:**

**Đại diện UBND xã Chí Minh:**

**Đại diện đơn vị xin thăm dò, khai thác:**

**Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu:**

(đã ký) Đinh Thị Hậu

**SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG**

Số: 02 /TNMT-SL

**SAO LỤC**

Lạng Sơn, ngày 19 tháng 01 năm 2010

**TL. GIÁM ĐỐC**

**CHÁNH VĂN PHÒNG**

**KT.CHÁNH VĂN PHÒNG**



**Nguyễn Thị Thu Hiền**

**Noi nhận:**

- Sở Xây Dựng;
- Ban quản lý di tích - SVHTT&DL;
- Bộ chỉ huy quân sự tỉnh;
- Ban chỉ huy quân sự huyện Tràng Định;
- UBND huyện Tràng Định;
- Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện Tràng Định;
- UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định;
- Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu;
- Lưu: VT, TNKS&DC.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BIÊN BẢN KIỂM TRA THỰC ĐỊA**

Khu vực xin thăm dò, khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Lũng Phầy thuộc khu vực xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Thực hiện quy trình về thẩm định hồ sơ xin cấp phép hoạt động khoáng sản, hôm nay vào hồi 9 giờ 30 phút ngày 3 tháng 12 năm 2009, Sở Tài nguyên và Môi trường chủ trì, phối hợp với các Sở, ngành và UBND huyện Tràng Định, UBND xã Chí Minh kiểm tra thực địa về các vấn đề có liên quan khu vực xin thăm dò, khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ đá vôi Lũng Phầy thuộc khu vực xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

**I. Tham gia kiểm tra thực địa gồm:**

**1. Đại diện Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn:**

- Ông: Phạm Anh Dũng - Phụ trách phòng TNKS - Địa chất.  
- Ông: Đinh Hoàng Nguyên - Chuyên viên phòng TNKS-ĐC.

**2. Đại diện Sở Xây dựng Lạng Sơn:**

- Ông: Nguyễn...Điều...Lâm...C...phòng quản lý nhà & đất đai...Sở Xây dựng

**3. Đại diện Ban quản lý di tích - SVHTT-DL:**

- Ông: ...L...h...n...D...i...n...g...L...a...n...g...T...P...P...h...a...n...g...n...g...h...i...e...p...n...v...a...l...i...t...i...c...h

**4. Đại diện Bộ chỉ huy quân sự tỉnh:**

- Ông: ...S...é...i...H...a...n...g...T...h...i...e...n...P...h...o...c...h...i...h...u...y...T...M...t...u...i...a...g...S...C...A...S...h...u...y...T...P

**5. Đại diện UBND huyện Tràng Định:**

- Ông: ..... - Trưởng phòng tài nguyên và Môi trường.  
- Ông: Nông...Điều...Manh... - Chuyên viên phòng TN&MT.

**6. Đại diện UBND xã Chí Minh, huyện Hữu Lũng, Tràng Định**

- Ông: Hoa...D...e...L...a...u... - ET...UBND...Xã...  
- Ông: .....

**7. Đại diện Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu:**

- Ông: ...T...a...n...D...e...n...th...a...y...h...i...n...g...T...h...i...H...a...u...G...D...Do...a...n...h...n...g...h...i...e...p...

**II. Kết quả kiểm tra như sau:**

**1. Vị trí:**

- Khu vực mỏ đá vôi Lũng Phầy mà Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu đề nghị cấp phép thăm dò, khai thác khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường thuộc địa phận xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

- Đoàn kiểm tra đã nhận dạng địa hình khu vực, xác định tọa độ một số điểm đặc trưng bằng máy định vị vệ tinh GARMIN GPS cho thấy địa hình khu vực xin

thăm dò, khai thác phù hợp với địa hình trên bản đồ khu vực thăm dò, khai thác tỷ lệ 1/5.000 trong hồ sơ (hệ VN-2000, hệ UTM) và phù hợp với bản đồ tỷ lệ 1/50.000 hệ UTM đang lưu giữ tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

2. Loại khoáng sản xin thăm dò, khai thác: Đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường

3. Các vấn đề liên quan đến khu vực xin cấp phép:

- Mỏ nằm xa khu dân cư tập trung, không có các công trình đường điện, giao thông, thuỷ lợi và các công trình công cộng khác đi qua, không ảnh hưởng đến quy hoạch ba loại rừng.

- Điểm mỏ phù hợp với quy hoạch phát triển kinh tế của tỉnh, thuộc thẩm quyền cấp phép của UBND tỉnh.

- Mỏ chưa có quy hoạch thăm dò khai thác, chế biến khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường.

.....điểm mỏ...không...nằm...tương...et...tự...qu...võ...phóng...e...  
...liên...qu...vn...et...en...kh...v...phóng...th...qu...võ...phóng...en...tỉnh  
.....T...rong...kh...v...m...kh...ng...e...e...l...h...nh...h...nh...ali...t...h...  
...v...n...h...ai...al...nh...l...m...th...ng...e...nh...e...n...ot...v...k...e...v...v...  
...c...ch...B...ia...e...t...t...e...h...i...t...th...ng...h...ng...P...hay...150...m...v...e...  
...g...m...kh...ali...t...h...et...b...ng...l...n...  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4. Các vấn đề liên quan khác nếu được cấp phép thăm dò, khai thác:

- Trong quá trình thăm dò, khai thác nếu có dấu hiệu, phát hiện mới về hang động, di chỉ khảo cổ, di vật, cổ vật và loại khoáng sản khác phải dừng ngay mọi hoạt động khai thác để bảo vệ và báo cho cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền.

- Phối hợp tốt với chính quyền địa phương làm tốt công tác giải phóng mặt bằng, tạo điều kiện thu hút lao động địa phương.

- Nghiêm túc thực hiện theo báo cáo đánh giá tác động môi trường, thiết kế mỏ sau khi đã được phê duyệt.

- Cam kết với chính quyền địa phương về sử dụng phương tiện vận chuyển có tải trọng phù hợp với tải trọng thiết kế của hệ thống đường giao thông trên địa bàn và hỗ trợ kinh phí duy tu, bảo dưỡng đường giao thông hàng năm.

.....đ...e...n...et...n...e...n...x...n...b...n...n...u...n...g...et...i...m...m...u...e...  
...q...v...y...h...e...t...h...e...t...h...e...k...e...t...h...e...t...h...e...t...h...e...t...h...e...t...h...e...t...h...e...  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

### III. Kết luận:

Địa điểm mỏ có đủ các điều kiện cho phép thăm dò, khai thác khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường. Cuộc họp thống nhất đề nghị UBND tỉnh xem xét cấp giấy phép thăm dò, khai thác mỏ đá vôi Lũng Phầy cho Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

Chỉ...chỉ huy...Qu...đô...huyện...lý...bằng...vấn...bản...của...Bộ...  
Chỉ...huy...quản...Qu...tỉnh...Đoàn...quản...lý...chí...tỉnh...  
...đã...Tại...huyện...và...Mời...trưởng...Sở...tỉnh...UBND...tỉnh...xem...  
xét...xem...áp...áp...phép...thăm...đò...Khai...thác...phép...chấp...sát...  
Lũng...Phầy...Q...A.N.T.N...Chính...thay...

Biên bản được lập tại UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định, hoàn thành vào hồi 11h00 giờ cùng ngày và đã được các thành viên trong đoàn kiểm tra nhất trí thông qua. Biên bản này được sao lục gửi các bên liên quan./.

Đại diện Sở Tài nguyên và Môi Trường

Đại diện Sở Xây Dựng

Phạm Anh Dũng  
Đại diện Bộ chỉ huy quân sự tỉnh

  
Nguyễn Đức Tuấn

Đại diện SVHTT&DL

  
Lê Văn Dũng Long

Đại diện UBND huyện Tràng Định

Nông Đức Mạnh  
Đại diện Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu

Đại diện UBND xã Chí Minh

  
Hoàng Văn Lâu  
Nhà Nguyễn Thị Lâu

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BIÊN BẢN KIỂM TRA THỰC ĐỊA**

**Khu vực xin thăm dò, khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi  
Lũng Phầy thuộc khu vực xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.**

Thực hiện quy trình về thẩm định hồ sơ xin cấp phép hoạt động khoáng sản, hôm nay vào hồi 9 giờ 30 phút ngày 3 tháng 12 năm 2009, Sở Tài nguyên và Môi trường chủ trì, phối hợp với các Sở, ngành và UBND huyện Tràng Định, UBND xã Chí Minh kiểm tra thực địa về các vấn đề có liên quan khu vực xin thăm dò, khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ đá vôi Lũng Phầy thuộc khu vực xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

**I. Tham gia kiểm tra thực địa gồm:**

**1. Đại diện Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn:**

- Ông: Phạm Anh Dũng - Phụ trách phòng TNKS - Địa chất.
- Ông: Đinh Hoàng Nguyên - Chuyên viên phòng TNKS-ĐC.

**2. Đại diện Sở Xây dựng Lạng Sơn:**

- Ông: Nguyễn Đức Tuấn - Cán bộ phòng quản lý nhà và Bất động sản.

**3. Đại diện Ban quản lý di tích - SVHTT-DL:**

- Ông: Thẩm Dương Long - Trưởng phòng nghiệp vụ di tích.

**4. Đại diện Bộ chỉ huy quân sự tỉnh:**

- Ông: Sái Hồng Thiện - Phó chỉ huy trưởng BCHQ sự huyện Tràng Định.

**5. Đại diện UBND huyện Tràng Định:**

- Ông: Nông Đức Mạnh - Chuyên viên phòng TN&MT.

**6. Đại diện UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định.**

- Ông: Hoàng Văn Láu - Chủ tịch UBND xã.

**7. Đại diện Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu:**

- Bà: Đinh Thị Hậu - Giám đốc doanh nghiệp

**II. Kết quả kiểm tra như sau:**

**1. Vị trí:**

- Khu vực mỏ đá vôi Lũng Phầy mà Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu đề nghị cấp phép thăm dò, khai thác khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường thuộc địa phận xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

- Đoàn kiểm tra đã nhận dạng địa hình khu vực, xác định tọa độ một số điểm đặc trưng bằng máy định vị vệ tinh GARMIN GPS cho thấy địa hình khu vực xin thăm dò, khai thác phù hợp với địa hình trên bản đồ khu vực thăm dò, khai thác tỷ lệ 1/5.000 trong hồ sơ (hệ VN-2000, hệ UTM) và phù hợp với bản đồ tỷ lệ 1/50.000 hệ UTM đang lưu giữ tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

**2. Loại khoáng sản xin thăm dò, khai thác:** Đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường

**3. Các vấn đề liên quan đến khu vực xin cấp phép:**

- Mỏ đá vôi Lũng Phầy đã được UBND tỉnh Lạng Sơn cấp Giấy phép khai thác khoáng sản số 49/GP-UBND ngày 11/01/2006 cho Công ty Cổ phần xây dựng Trường An có diện tích là 0,25 ha, thời hạn khai thác đến tháng 12/2006 để cung cấp vật liệu phục vụ cho việc nâng cấp, cải tạo tuyến đường 4A, hiện nay mặt bằng mỏ do UBND xã Chí Minh quản lý.

- Mỏ nằm xa khu dân cư tập trung, không có các công trình đường điện, giao thông, thuỷ lợi và các công trình công cộng khác đi qua, không ảnh hưởng đến quy hoạch ba loại rừng.

- Điểm mỏ phù hợp với quy hoạch phát triển kinh tế của tỉnh, thuộc thẩm quyền cấp phép của UBND tỉnh.

- Mỏ chưa có quy hoạch thăm dò khai thác, chế biến khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường.

- Điểm mỏ không nằm trong đất quốc phòng, có liên quan đến khu vực phòng thủ quốc phòng của tỉnh.

- Trong khu vực mỏ không có các loại hình di tích, văn hóa danh lam thắng cảnh cần được bảo vệ và cách bia di tích chiến thắng Lũng Phầy 150m (gần khu di tích đèo Bông Lau).

#### 4. Các vấn đề liên quan khác nếu được cấp phép thăm dò, khai thác:

- Trong quá trình thăm dò, khai thác nếu có dấu hiệu, phát hiện mới về hang động, di chỉ khảo cổ, di vật, cổ vật và loại khoáng sản khác phải dừng ngay mọi hoạt động khai thác để bảo vệ và báo cho cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền.

- Phối hợp tốt với chính quyền địa phương làm tốt công tác giải phóng mặt bằng, tạo điều kiện thu hút lao động địa phương.

- Nghiêm túc thực hiện theo báo cáo đánh giá tác động môi trường, thiết kế mỏ sau khi đã được phê duyệt.

- Cam kết với chính quyền địa phương về sử dụng phương tiện vận chuyển có tải trọng phù hợp với tải trọng thiết kế của hệ thống đường giao thông trên địa bàn và hỗ trợ kinh phí duy tu, bảo dưỡng đường giao thông hàng năm.

- Yêu cầu đơn vị xin bổ xung điểm mỏ vào quy hoạch khai thác, chế biến khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường.

#### III. Kết luận:

Cuộc họp thống nhất khi được sự đồng ý bằng văn bản của Bộ chỉ huy quân tỉnh, Ban quản lý di tích tỉnh Sở Tài nguyên và Môi trường sẽ trình UBND tỉnh xem xét cấp giấy phép thăm dò, khai thác mỏ đá vôi Lũng Phầy cho Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

Biên bản được lập tại UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định, hoàn thành vào hồi 11h00 giờ cùng ngày và đã được các thành viên trong đoàn kiểm tra nhất trí thông qua. Biên bản này được sao lục gửi các bên liên quan./.

Đại diện Sở Tài nguyên và Môi trường:

(đã ký) Phạm Anh Dũng

Đại diện Sở Xây Dựng:

(đã ký) Nguyễn Đức Tuấn

Đại diện Ban quản lý di tích – SVHTT&DL

(đã ký) Thẩm Dương Long

Đại diện Bộ chỉ huy quân sự tỉnh:

(đã ký) Sái Hồng Thiện

Đại diện UBND huyện Tràng Định:

(đã ký) Nông Đức Mạnh

Đại diện UBND xã Chí Minh:

(đã ký) Hoàng Văn Láu

Đại diện đơn vị xin thăm dò, khai thác:

(đã ký) Đinh Thị Hậu

Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu:

SAO LỤC

Lạng Sơn, ngày 19 tháng 01 năm 2010

TL. GIÁM ĐỐC

CHÁNH VĂN PHÒNG

KT. CHÁNH VĂN PHÒNG



Noi nhận:

- Sở Xây Dựng;
- Ban quản lý di tích - SVHTT&DL;
- Bộ chỉ huy quân sự tỉnh;
- Ban chỉ huy quân sự huyện Tràng Định;
- UBND huyện Tràng Định;
- Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện Tràng Định;
- UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định;
- Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu;
- Lưu: VT, TNKS&DC.

Nguyễn Thị Thu Hiền

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH VÀ ĐĂNG KÝ THUẾ  
DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN**  
**Mã số doanh nghiệp: 1401000256**

Đăng ký lần đầu, ngày 1 tháng 9 năm 2008  
Đăng ký thay đổi lần thứ 2, ngày 29 tháng 9 năm 2009

- Tên doanh nghiệp: **DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU**
- Địa chỉ trụ sở chính: *Khu 3, thị trấn Thất Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.*

Điện thoại: (025)3883016; 0915035687                      Fax:

3. Ngành, nghề kinh doanh:

- Vận tải hàng hóa, hành khách bằng ô tô;
- Mua bán, sản xuất vật liệu xây dựng;
- Khai thác đá, cát, sỏi.

4. Vốn điều lệ: *1.320.000.000 đồng (Bằng chữ: Một tỷ ba trăm hai mươi triệu đồng).*

5. Chủ doanh nghiệp:

Họ và tên: **ĐINH THỊ HẬU**

(Nữ)

Sinh ngày: *13/02/1964*

Dân tộc: *Kinh*

Quốc tịch: *Việt Nam*

Chứng minh nhân dân số: *080953644*

Ngày cấp: *11/12/1998*

Cơ quan cấp: *Công an tỉnh Lạng Sơn*

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn*

Chỗ ở hiện tại: *Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn.*

Chữ ký:

CHỨNG THỰC BẢN SAO  
ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH  
Số 2397 - Ngày 02 UBND/CT  
Ngày 05 - 11 - 2009

*Juu2*

PHÓ CHỦ TỊCH ỦY BAN HÌNH DÂN  
THỊ TRẤN THẤT KHÊ



*Huang Hong Long*

TRƯỞNG PHÒNG



*Vy Thúy Nga*

ĐỀ TƯỚI VỀ HỘ KHẨU VÀ THỦ TỤC HỘ KHẨU  
VỀ HỘ KHẨU

ĐỀ TƯỚI VỀ HỘ KHẨU VÀ THỦ TỤC HỘ KHẨU  
VỀ HỘ KHẨU

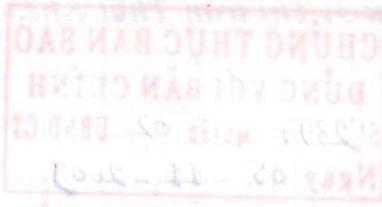
ĐỀ TƯỚI VỀ HỘ KHẨU VÀ THỦ TỤC HỘ KHẨU

ĐỀ TƯỚI VỀ HỘ KHẨU VÀ THỦ TỤC HỘ KHẨU

ĐỀ TƯỚI VỀ HỘ KHẨU VÀ THỦ TỤC HỘ KHẨU

ĐỀ TƯỚI VỀ HỘ KHẨU VÀ THỦ TỤC HỘ KHẨU

ĐỀ TƯỚI VỀ HỘ KHẨU VÀ THỦ TỤC HỘ KHẨU



CHUNG THỨC HỘ KHẨU  
HỘ KHẨU

ĐỀ TƯỚI VỀ HỘ KHẨU

TRƯỜNG THÔNG



nguyễn Văn



**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH VÀ ĐĂNG KÝ THUẾ  
DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN**  
Mã số doanh nghiệp: 1401000256

Đăng ký lần đầu, ngày 1 tháng 9 năm 2008  
Đăng ký thay đổi lần thứ 2, ngày 29 tháng 9 năm 2009

- Tên doanh nghiệp: **DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU**
- Địa chỉ trụ sở chính: *Khu 3, thị trấn Thất Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.*
- Điện thoại: (025)3883016; 0915035687 Fax:
- Ngành, nghề kinh doanh:
  - Vận tải hàng hoá, hành khách bằng ô tô;
  - Mua bán, sản xuất vật liệu xây dựng;
  - Khai thác đá, cát, sỏi.
- Vốn điều lệ: 1.320.000.000 đồng (Bằng chữ: Một tỷ ba trăm hai mươi triệu đồng).

5. Chủ doanh nghiệp:

Họ và tên: **ĐINH THỊ HẬU**

(Nữ)

Sinh ngày: 13/02/1964

Dân tộc: *Kinh*

Quốc tịch: *Việt Nam*

Chứng minh nhân dân số: 080953644

Ngày cấp: 11/12/1998

Cơ quan cấp: *Công an tỉnh Lạng Sơn*

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn*

Chỗ ở hiện tại: *Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn.*

Chữ ký:

*Thúy Nga*

CHỨNG THỰC BẢN SAO  
ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH  
Số 2397 - Ngày 02 UBND/CT  
Ngày 05 - 11 - 2009....

... THỦ TICHUÝ BAN NHÂN DÂN  
THỊ TRẤN THẤT KHÊ



*Tràng Hồng Long*

TRƯỞNG PHÒNG



*Vy Thúy Nga*

1. 1. 1. 1. 1.

1. 1. 1. 1. 1.
1. 1. 1. 1. 1.
1. 1. 1. 1. 1.
1. 1. 1. 1. 1.
1. 1. 1. 1. 1.

1. 1. 1. 1. 1.



GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH VÀ ĐĂNG KÝ THUẾ  
DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN  
Mã số doanh nghiệp: 1401000256

BẢN SAO

Đăng ký lần đầu, ngày 1 tháng 9 năm 2008  
Đăng ký thay đổi lần thứ 2, ngày 29 tháng 9 năm 2009

- Tên doanh nghiệp: DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU
- Địa chỉ trụ sở chính: Khu 3, thị trấn Thất Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Điện thoại: (025)3883016; 0915035687 Fax:

3. Ngành, nghề kinh doanh:

- Vận tải hàng hoá, hành khách bằng ô tô;
- Mua bán, sản xuất vật liệu xây dựng;
- Khai thác đá, cát, sỏi.

4. Vốn điều lệ: 1.320.000.000 đồng (Bằng chữ: Một tỷ ba trăm hai mươi triệu đồng).

5. Chủ doanh nghiệp:

Họ và tên: ĐINH THỊ HẬU

(Nữ)

Sinh ngày: 13/02/1964 Dân tộc: Kinh Quốc tịch: Việt Nam

Chứng minh nhân dân số: 080953644

Ngày cấp: 11/12/1998 Cơ quan cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn

Chỗ ở hiện tại: Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn.

Chữ ký:



TRƯỞNG PHÒNG



Vy Thúy Nga

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH VÀ ĐĂNG KÝ THUẾ  
DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN  
Mã số doanh nghiệp: 1401000256

BẢN SAO

Đăng ký lần đầu, ngày 1 tháng 9 năm 2008  
Đăng ký thay đổi lần thứ 2, ngày 29 tháng 9 năm 2009

- Tên doanh nghiệp: **DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU**
- Địa chỉ trụ sở chính: *Khu 3, thị trấn Thất Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.*

Điện thoại: (025)3883016; 0915035687 Fax:

3. Ngành, nghề kinh doanh:

- Vận tải hàng hóa, hành khách bằng ô tô;
- Mua bán, sản xuất vật liệu xây dựng;
- Khai thác đá, cát, sỏi.

4. Vốn điều lệ: 1.320.000.000 đồng (Bằng chữ: Một tỷ ba trăm hai mươi triệu đồng).

5. Chủ doanh nghiệp:

Họ và tên: ĐINH THỊ HẬU

(Nữ)

Sinh ngày: 13/02/1964

Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

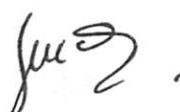
Chứng minh nhân dân số: 080953644

Ngày cấp: 11/12/1998 Cơ quan cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn*

Chỗ ở hiện tại: *Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn.*

Chữ ký:



TRƯỞNG PHÒNG



Vy Thúy Nga

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH VÀ ĐĂNG KÝ THUẾ  
DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN  
Mã số doanh nghiệp: 1401000256

Đăng ký lần đầu, ngày 1 tháng 9 năm 2008  
Đăng ký thay đổi lần thứ 2, ngày 29 tháng 9 năm 2009

- Tên doanh nghiệp: **DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU**
- Địa chỉ trụ sở chính: *Khu 3, thị trấn Thất Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.*

Điện thoại: (025)3883016; 0915035687 Fax:

3. Ngành, nghề kinh doanh:

- Vận tải hàng hóa, hành khách bằng ô tô;
- Mua bán, sản xuất vật liệu xây dựng;
- Khai thác đá, cát, sỏi.

4. Vốn điều lệ: 1.320.000.000 đồng (Bằng chữ: Một tỷ ba trăm hai mươi triệu đồng).

5. Chủ doanh nghiệp:

Họ và tên: **ĐINH THỊ HẬU**

(Nữ)

Sinh ngày: 13/02/1964

Dân tộc: **Kinh**

Quốc tịch: **Việt Nam**

Chứng minh nhân dân số: 080953644

Ngày cấp: 11/12/1998

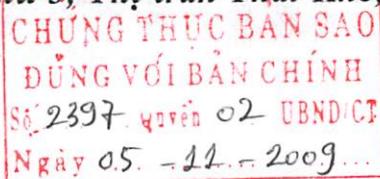
Cơ quan cấp: **Công an tỉnh Lạng Sơn**

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn*

Chỗ ở hiện tại: *Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn.*

Chữ ký:

*Đinh Thị Hậu*



TRƯỞNG PHÒNG



Vy Thúy Nga

*Hoàng Hồng Long*

CHỦ TỊCH ỦY BAN CHI NHÁN  
HỘ KHẨU - THỦ ĐÔ - HÀ NỘI  
HỘ KHẨU

GIAO CHỨC ỦY BAN CHI NHÁN  
HỘ KHẨU - THỦ ĐÔ - HÀ NỘI  
GIỚI THIỆU

ĐỊA CHỈ: 100 LÊ QUỐC PHẠM - HÀ NỘI  
Số điện thoại: 04-39350000

Để thuận tiện cho công tác quản lý, HỘ KHẨU - THỦ ĐÔ - HÀ NỘI  
đã chia thành 10 CHỦ TỊCH ỦY BAN CHI NHÁN HỘ KHẨU

Trong đó, Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 1 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 2 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 3 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 4 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 5 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 6 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 7 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 8 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 9 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 10 là Ông Nguyễn Văn Phúc.

Tổng số HỘ KHẨU - THỦ ĐÔ - HÀ NỘI là 100.000.000 hộ gia đình, trong đó có 100.000.000 hộ gia đình có HỘ KHẨU - THỦ ĐÔ - HÀ NỘI.

Để thuận tiện cho công tác quản lý, HỘ KHẨU - THỦ ĐÔ - HÀ NỘI  
đã chia thành 10 CHỦ TỊCH ỦY BAN CHI NHÁN HỘ KHẨU

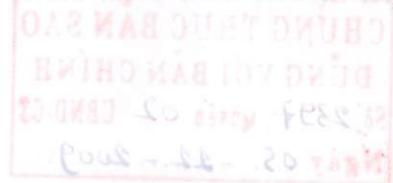
Trong đó, Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 1 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 2 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 3 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 4 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 5 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 6 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 7 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 8 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 9 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 10 là Ông Nguyễn Văn Phúc.

Tổng số HỘ KHẨU - THỦ ĐÔ - HÀ NỘI là 100.000.000 hộ gia đình, trong đó có 100.000.000 hộ gia đình có HỘ KHẨU - THỦ ĐÔ - HÀ NỘI.

Để thuận tiện cho công tác quản lý, HỘ KHẨU - THỦ ĐÔ - HÀ NỘI  
đã chia thành 10 CHỦ TỊCH ỦY BAN CHI NHÁN HỘ KHẨU

Trong đó, Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 1 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 2 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 3 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 4 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 5 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 6 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 7 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 8 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 9 là Ông Nguyễn Văn Phúc, Phó Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh số 10 là Ông Nguyễn Văn Phúc.

Tổng số HỘ KHẨU - THỦ ĐÔ - HÀ NỘI là 100.000.000 hộ gia đình, trong đó có 100.000.000 hộ gia đình có HỘ KHẨU - THỦ ĐÔ - HÀ NỘI.



CHỦ TỊCH ỦY BAN CHI NHÁN HỘ KHẨU - THỦ ĐÔ - HÀ NỘI



Chủ tịch Ủy ban Chi nhánh

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH VÀ ĐĂNG KÝ THUẾ  
DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN  
Mã số doanh nghiệp: 1401000256

Đăng ký lần đầu, ngày 1 tháng 9 năm 2008  
Đăng ký thay đổi lần thứ 2, ngày 29 tháng 9 năm 2009

- Tên doanh nghiệp: DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU
- Địa chỉ trụ sở chính: *Khu 3, thị trấn Thất Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.*

Điện thoại: (025)3883016; 0915035687 Fax:

3. Ngành, nghề kinh doanh:

- Vận tải hàng hóa, hành khách bằng ô tô;
- Mua bán, sản xuất vật liệu xây dựng;
- Khai thác đá, cát, sỏi.

4. Vốn điều lệ: 1.320.000.000 đồng (Bằng chữ: Một tỷ ba trăm hai mươi triệu đồng).

5. Chủ doanh nghiệp:

Họ và tên: ĐINH THỊ HẬU

(Nữ)

Sinh ngày: 13/02/1964

Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Chứng minh nhân dân số: 080953644

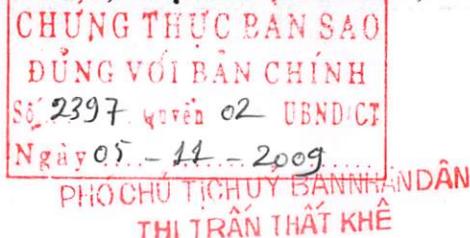
Ngày cấp: 11/12/1998 Cơ quan cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn*

Chỗ ở hiện tại: *Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn.*

Chữ ký:

*Đinh Thị Hậu*



TRƯỞNG PHÒNG



Vy Thúy Nga



*Hoàng Hồng Lung*

ĐỀ CẨM KẾT VỀ KHÔNG TỰ TUYỂN HỌC SINH

ĐỀ CẨM KẾT VỀ KHÔNG TỰ TUYỂN HỌC SINH

2001 năm 8 tháng 10 năm 2001

Thứ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo

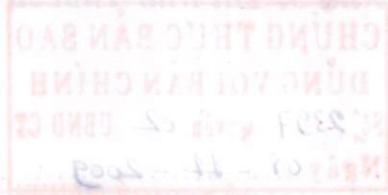
UBND TỈNH NĂM RỒNG

UBND Huyện Lò Lát

Thị trấn Lò Lát

Thôn 1, xã Lò Lát

Đ/c: Số 10, đường Lê Lai



BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO  
CHỦ NGHỊ ỦNG HỘ KHÔNG TỰ TUYỂN HỌC SINH



ĐỀ CẨM KẾT VỀ KHÔNG TỰ TUYỂN HỌC SINH

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH VÀ ĐĂNG KÝ THUẾ  
DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN  
Mã số doanh nghiệp: 1401000256

Đăng ký lần đầu, ngày 1 tháng 9 năm 2008  
Đăng ký thay đổi lần thứ 2, ngày 29 tháng 9 năm 2009

- Tên doanh nghiệp: DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU
- Địa chỉ trụ sở chính: Khu 3, thị trấn Thất Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Điện thoại: (025)3883016; 0915035687 Fax:

3. Ngành, nghề kinh doanh:

- Vận tải hàng hóa, hành khách bằng ô tô;
- Mua bán, sản xuất vật liệu xây dựng;
- Khai thác đá, cát, sỏi.

4. Vốn điều lệ: 1.320.000.000 đồng (Bằng chữ: Một tỷ ba trăm hai mươi triệu đồng).

5. Chủ doanh nghiệp:

Họ và tên: ĐINH THỊ HẬU (Nữ)

Sinh ngày: 13/02/1964 Dân tộc: Kinh Quốc tịch: Việt Nam

Chứng minh nhân dân số: 080953644

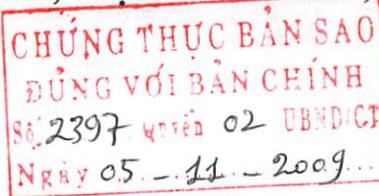
Ngày cấp: 11/12/1998 Cơ quan cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn

Chỗ ở hiện tại: Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn.

Chữ ký:

*Đinh Thị Hậu*



PHÓ CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN  
THỊ TRẤN THẤT KHÊ



*Hoàng Hồng Lung*

TRƯỞNG PHÒNG



Vy Thúy Nga

*Thúy Vy*



GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH VÀ ĐĂNG KÝ THUẾ  
DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN  
Mã số doanh nghiệp: 1401000256

Đăng ký lần đầu, ngày 1 tháng 9 năm 2008  
Đăng ký thay đổi lần thứ 2, ngày 29 tháng 9 năm 2009

- Tên doanh nghiệp: DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU
- Địa chỉ trụ sở chính: Khu 3, thị trấn Thát Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Điện thoại: (025)3883016; 0915035687 Fax:

3. Ngành, nghề kinh doanh:

- Vận tải hàng hóa, hành khách bằng ô tô;
- Mua bán, sản xuất vật liệu xây dựng;
- Khai thác đá, cát, sỏi.

4. Vốn điều lệ: 1.320.000.000 đồng (Bằng chữ: Một tỷ ba trăm hai mươi triệu đồng).

5. Chủ doanh nghiệp:

Họ và tên: ĐINH THỊ HẬU (Nữ)

Sinh ngày: 13/02/1964 Dân tộc: Kinh Quốc tịch: Việt Nam

Chứng minh nhân dân số: 080953644

Ngày cấp: 11/12/1998 Cơ quan cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Khu 3, Thị trấn Thát Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn

Chỗ ở hiện tại: Khu 3, Thị trấn Thát Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn.

Chữ ký:

*Đinh Thị Hậu*

CHỨNG THỰC BẢN SAO  
DÙNG VỚI BẢN CHÍNH  
Số 2397 - Ngày 02 UBND/CJ  
Ngày 05 - 11 - 2009

PHÓ CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN  
THỊ TRẤN THÁT KHÊ



*Hoàng Hồng Long*

TRƯỞNG PHÒNG



Vy Thúy Nga

ĐIỀU KÝ HỢP ĐỒNG MUA BÁN TÙY CHỌN  
VỀ CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ  
HÀ NỘI - THỦ ĐỨC - BÌA LÀM VIỆC

CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ  
HÀ NỘI - THỦ ĐỨC - BÌA LÀM VIỆC

Địa chỉ: Số 100, Đường số 10, Phường 10, Quận Thủ Đức, TP. Hồ Chí Minh  
Số điện thoại: 0908.666.666

ĐIỀU KÝ HỢP ĐỒNG MUA BÁN TÙY CHỌN  
VỀ CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ  
HÀ NỘI - THỦ ĐỨC - BÌA LÀM VIỆC

Điều Ký Hợp đồng mua bán TÙY CHỌN số 01/2023/HĐMB/CD/HN/TĐ  
với nội dung sau:

Điều Ký Hợp đồng mua bán TÙY CHỌN số 01/2023/HĐMB/CD/HN/TĐ

Điều Ký Hợp đồng mua bán TÙY CHỌN số 01/2023/HĐMB/CD/HN/TĐ

Điều Ký Hợp đồng mua bán TÙY CHỌN số 01/2023/HĐMB/CD/HN/TĐ

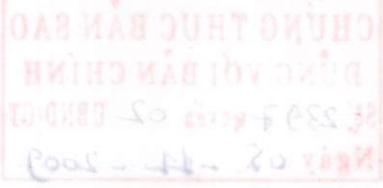
Điều Ký Hợp đồng mua bán TÙY CHỌN số 01/2023/HĐMB/CD/HN/TĐ

Điều Ký Hợp đồng mua bán TÙY CHỌN số 01/2023/HĐMB/CD/HN/TĐ

Điều Ký Hợp đồng mua bán TÙY CHỌN số 01/2023/HĐMB/CD/HN/TĐ

Điều Ký Hợp đồng mua bán TÙY CHỌN số 01/2023/HĐMB/CD/HN/TĐ

Điều Ký Hợp đồng mua bán TÙY CHỌN số 01/2023/HĐMB/CD/HN/TĐ



PHÓNG THÚC BẢN SÁCH  
LÝ TÍNH KINH  
TÙY CHỌN



Đã xác minh

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH VÀ ĐĂNG KÝ THUẾ  
DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN  
Mã số doanh nghiệp: 1401000256

Đăng ký lần đầu, ngày 1 tháng 9 năm 2008  
Đăng ký thay đổi lần thứ 2, ngày 29 tháng 9 năm 2009

- Tên doanh nghiệp: DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU
- Địa chỉ trụ sở chính: Khu 3, thị trấn Thất Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Điện thoại: (025)3883016; 0915035687 Fax:

3. Ngành, nghề kinh doanh:

- Vận tải hàng hóa, hành khách bằng ô tô;
- Mua bán, sản xuất vật liệu xây dựng;
- Khai thác đá, cát, sỏi.

4. Vốn điều lệ: 1.320.000.000 đồng (Bằng chữ: Một tỷ ba trăm hai mươi triệu đồng).

5. Chủ doanh nghiệp:

Họ và tên: ĐINH THỊ HẬU (Nữ)

Sinh ngày: 13/02/1964 Dân tộc: Kinh Quốc tịch: Việt Nam

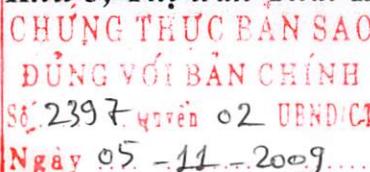
Chứng minh nhân dân số: 080953644

Ngày cấp: 11/12/1998 Cơ quan cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn

Chỗ ở hiện tại: Khu 3, Thị trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn.

Chữ ký:



PHÓ CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN  
THỊ TRẤN THẤT KHÊ



Hoàng Hồng Lorna

TRƯỞNG PHÒNG



Vy Thúy Nga

PHÒNG TƯ VẤN HÀNH CHÍNH QUỐC GIA  
HỘ KHẨU - GIẤY HỘ KHẨU - HỘ KHẨU

ĐỊA CHỈ: 100 LÊ THÁI ÔNG, PHƯỜNG 1, QUẬN 1, TP. HỒ CHÍ MINH

Điện thoại: 0901.123.4567 | Email: info@hkhau.gov.vn

Chúng tôi là một cơ quan hành chính nhà nước, chịu sự quản lý và chỉ đạo của Chính phủ Việt Nam. Chúng tôi có trách nhiệm đảm bảo quyền lợi hợp pháp cho các cá nhân và tổ chức.

Để hỗ trợ cho công việc này, chúng tôi đã áp dụng các quy định sau:

1. Quy định về thủ tục hành chính: Các thủ tục hành chính đều được quy định rõ ràng, minh bạch, tuân thủ quy định của pháp luật.

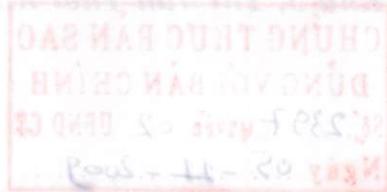
2. Quy định về bảo vệ thông tin cá nhân: Chúng tôi cam kết bảo vệ thông tin cá nhân của bạn một cách an toàn, tuân thủ quy định của pháp luật.

3. Quy định về giải quyết khiếu nại: Nếu bạn có bất kỳ ý kiến phản ánh nào, chúng tôi sẽ tiếp thu và giải quyết một cách nhanh chóng.

4. Quy định về trách nhiệm: Chúng tôi cam kết chịu trách nhiệm trước pháp luật và trước sự giám sát của xã hội.

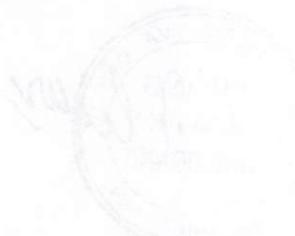
5. Quy định về tuân thủ quy định: Chúng tôi cam kết tuân thủ quy định của pháp luật và không vi phạm quy định nào.

6. Quy định về bảo vệ môi trường: Chúng tôi cam kết bảo vệ môi trường và không gây ô nhiễm.



PHÒNG TƯ VẤN HÀNH CHÍNH QUỐC GIA

PHÒNG TƯ VẤN HÀNH CHÍNH QUỐC GIA  
HỘ KHẨU - HỘ KHẨU - HỘ KHẨU



PHÒNG TƯ VẤN HÀNH CHÍNH QUỐC GIA

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU  
Số 44 / DNTN  
V/v Đề nghị cho phép doanh nghiệp lập  
thủ tục xin khai thác khoáng sản.

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 28 tháng 09 năm 2009

Kính gửi: UBND xã Chí Minh

Căn cứ Luật Khoáng sản ngày 14 tháng 6 năm 2005 và các văn bản hướng dẫn thi hành, tình hình thực tế về công tác quản lý, khai thác khoáng sản trên địa bàn, nhu cầu sản xuất và phát triển của doanh nghiệp hoạt động trong lĩnh vực khai thác khoáng sản.

Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu tiến hành xin khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường Khu mỏ đá vôi Lũng Phây thuộc xã Chí Minh - huyện Tràng Định - tỉnh Lạng Sơn.

Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu đề nghị UBND xã Chí Minh có ý kiến về chủ trương tạo điều kiện giúp đỡ cho chúng tôi được tiến hành khai thác khoáng sản trên địa bàn xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT.

- UBND xã Chí Minh nhận  
cho Doanh nghiệp Tư nhân Châu Hậu  
(khai thác thiếc điểm trong đồn đá Tràng  
Định). Trong quá trình làm thủ tục khai  
thác. Đề nghị Doanh nghiệp chấp hành  
các chỉ령 của luật/.

CHỦ TỊCH



Hoàng Văn Lai

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU



CHỦ DOANH NGHIỆP  
Đinh Chí Hậu

CHỨNG THỰC BẢN SAO  
ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH  
Số 2396, Ngày 02 UBND CT  
Ngày 05 - 11 - 2009

PHÓ CHỦ TỊCH ỦY BAN HÌNH DÂN  
THỊ TRẤN THẮT KHÊ



Hoàng Hồng Lung

nhập và xuất khẩu hàng hóa, doanh nghiệp, cá nhân kinh doanh nước ngoài, công ty, tổ chức, cá nhân có quyền mua bán hàng hóa, dịch vụ, có trách nhiệm với pháp luật về thuế, có số đăng ký thuế và số tài khoản ngân hàng tại cơ quan thuế, có chứng từ, hợp đồng, giấy tờ chứng minh về việc mua bán hàng hóa, dịch vụ, có nghĩa vụ nộp thuế trước thời hạn quy định.

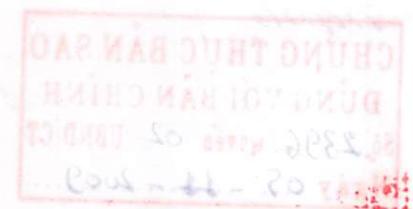
## **ĐIỀU 3. HƯỚNG DẪN THỰC HIỆN**

Trong quá trình thực hiện, các cơ quan thuế và doanh nghiệp, cá nhân kinh doanh nước ngoài, công ty, tổ chức, cá nhân có quyền mua bán hàng hóa, dịch vụ, có trách nhiệm tuân thủ quy định sau đây:

1. Khi mua bán hàng hóa, dịch vụ, doanh nghiệp, cá nhân kinh doanh nước ngoài, công ty, tổ chức, cá nhân có quyền mua bán hàng hóa, dịch vụ, phải xác định rõ số thuế, số tài khoản ngân hàng, số tài khoản thuế và số thuế đã nộp trước thời hạn quy định.
2. Khi mua bán hàng hóa, dịch vụ, doanh nghiệp, cá nhân kinh doanh nước ngoài, công ty, tổ chức, cá nhân có quyền mua bán hàng hóa, dịch vụ, phải xác định rõ số thuế, số tài khoản ngân hàng, số tài khoản thuế và số thuế đã nộp trước thời hạn quy định.
3. Khi mua bán hàng hóa, dịch vụ, doanh nghiệp, cá nhân kinh doanh nước ngoài, công ty, tổ chức, cá nhân có quyền mua bán hàng hóa, dịch vụ, phải xác định rõ số thuế, số tài khoản ngân hàng, số tài khoản thuế và số thuế đã nộp trước thời hạn quy định.
4. Khi mua bán hàng hóa, dịch vụ, doanh nghiệp, cá nhân kinh doanh nước ngoài, công ty, tổ chức, cá nhân có quyền mua bán hàng hóa, dịch vụ, phải xác định rõ số thuế, số tài khoản ngân hàng, số tài khoản thuế và số thuế đã nộp trước thời hạn quy định.

## **ĐIỀU 4. TÌNH HÌNH THỰC HIỆN**

Trong quá trình thực hiện, các cơ quan thuế và doanh nghiệp, cá nhân kinh doanh nước ngoài, công ty, tổ chức, cá nhân có quyền mua bán hàng hóa, dịch vụ, có trách nhiệm tuân thủ quy định sau đây:



**TÌNH HÌNH THỰC HIỆN**

**ĐÁM ĐẤT**



DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU  
Số 44/ DNTN  
V/v Đề nghị cho phép doanh nghiệp lập  
thủ tục xin khai thác khoáng sản.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 28 tháng 09 năm 2009

Kính gửi: UBND xã Chí Minh

Căn cứ Luật Khoáng sản ngày 14 tháng 6 năm 2005 và các văn bản hướng dẫn thi hành, tình hình thực tế về công tác quản lý, khai thác khoáng sản trên địa bàn, nhu cầu sản xuất và phát triển của doanh nghiệp hoạt động trong lĩnh vực khai thác khoáng sản.

Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu tiến hành xin khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường Khu mỏ đá vôi Lũng Phây thuộc xã Chí Minh - huyện Tràng Định - tỉnh Lạng Sơn.

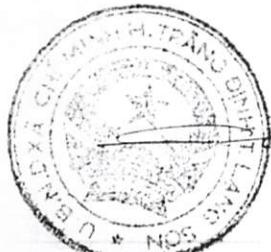
Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu đề nghị UBND xã Chí Minh có ý kiến về chủ trương tạo điều kiện giúp đỡ cho chúng tôi được tiến hành khai thác khoáng sản trên địa bàn xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT.

- UBND xã Chí Minh xin xác nhận  
cho Doanh nghiệp Tư nhân Châu Hậu  
khai thác thửa điểm trong đồn đá Tràng  
Định. Trong quá trình làm thủ tục khai  
thác. Đề nghị Doanh nghiệp chấp hành  
các quy định của luật/.

CHỦ TỊCH

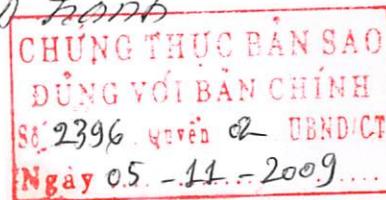


Hoàng Văn Lai

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU



CHỦ DOANH NGHIỆP  
Đinh Chí Hậu



PHÓ CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN  
THỊ TRẤN THÁT KHÊ



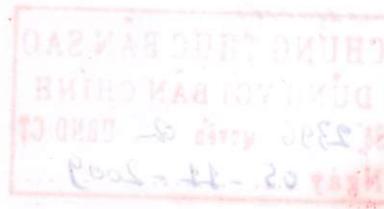
Hoàng Hồng Long

nhà nước và xã hội. Tuy nhiên, sau một thời gian ngắn, các thành phần kinh tế tư nhân đã phát triển nhanh chóng, đặc biệt là các doanh nghiệp tư nhân. Điều này đã làm thay đổi cơ cấu kinh tế của đất nước, tạo ra một lực lượng lao động mới và tăng trưởng kinh tế.

Trong những năm gần đây, Việt Nam đã có bước tiến đáng kể trong việc cải cách kinh tế. Các chính sách cải cách kinh tế đã được áp dụng rộng rãi, nhằm mục đích tăng cường sự cạnh tranh và phát triển kinh tế. Tuy nhiên, quá trình cải cách kinh tế vẫn còn gặp phải nhiều thách thức, như việc quản lý kinh tế còn chưa hiệu quả, các doanh nghiệp tư nhân vẫn còn gặp khó khăn trong việc tiếp cận vốn vay và thị trường, và các vấn đề về môi trường và an ninh vẫn còn tồn tại.

Tuy nhiên, với sự nỗ lực không懈怠 của chính phủ và nhân dân, Việt Nam đã có những thành tựu đáng kể trong việc cải cách kinh tế. Điều này đã tạo ra một nền kinh tế sôi động, với tốc độ tăng trưởng kinh tế cao và ổn định. Tuy nhiên, để duy trì và phát triển kinh tế, Việt Nam cần tiếp tục cải cách và đổi mới, đồng thời tăng cường quản lý kinh tế và bảo vệ môi trường.

Để kết luận, Việt Nam đã có những thành tựu đáng kể trong việc cải cách kinh tế.



DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU  
Số QL / DNTN  
V/v Đề nghị cho phép doanh nghiệp lập  
thủ tục xin khai thác khoáng sản.

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 28 tháng 09 năm 2009

Kính gửi: UBND xã Chí Minh

Căn cứ Luật Khoáng sản ngày 14 tháng 6 năm 2005 và các văn bản hướng dẫn thi hành, tình hình thực tế về công tác quản lý, khai thác khoáng sản trên địa bàn, nhu cầu sản xuất và phát triển của doanh nghiệp hoạt động trong lĩnh vực khai thác khoáng sản.

Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu tiến hành xin khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường Khu mỏ đá vôi Lũng Phầy thuộc xã Chí Minh - huyện Tràng Định - tỉnh Lạng Sơn.

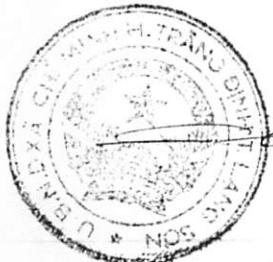
Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu đề nghị UBND xã Chí Minh có ý kiến về chủ trương tạo điều kiện giúp đỡ cho chúng tôi được tiến hành khai thác khoáng sản trên địa bàn xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT.

– UBND xã Chí Minh xin xác nhận  
cho Doanh nghiệp Tư nhân Châu Hậu  
khai thác thiếc điểm trong đồn đá Tràng  
Định. Trong quá trình làm thủ tục khai  
thác. Đề nghị Doanh nghiệp chấp hành  
các chỉ령 của luật/.

CHỦ TỊCH



Quảng Văn Lai

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU



CHỦ DOANH NGHIỆP  
Đinh Chí Hậu

CHỨNG THỰC BẢN SAO  
ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH  
Số 2396, ngày 02 UBND CT  
Ngày 05. - 11 - 2009...

PHÓ CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN  
THỊ TRẤN THẤT KHÊ



Quảng Hồng Long

UBND TỈNH LẠNG SƠN  
SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG

Số: 279/GM-TNMT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 30 tháng 11 năm 2009

## GIẤY MỜI

Kính gửi: .....

Trân trọng kính mời: Đồng chí đại diện.

**Nội dung:** Thẩm định vị trí xin thăm dò, khai thác khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn cho Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

**Thời gian:** 9 giờ 30 phút ngày 03 tháng 12 năm 2009.

**Địa điểm:** Tại UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Ghi chú: Phương tiện đi lại do Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu bố trí.  
Đại diện các cơ quan trên địa bàn thành phố Lạng Sơn tập trung tại Sở Tài nguyên và Môi trường, thời gian 7 giờ sáng ngày 03/12/2009.

Đề nghị đại diện cơ quan đến đúng thời gian và địa điểm trên./.

*Noi nhận:*

- Như kính gửi;
- Lãnh đạo Sở;
- Chánh Văn phòng;
- Lưu VT, TNKS&DC.

KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC



Hồ Công Khanh

## **DANH SÁCH THÀNH PHẦN MỜI**

(Kèm theo Giấy mới số:...../GM-STNMT ngày ..../12/2009 của Sở TN&MT)

1. Đại diện Sở Xây Dựng Lạng Sơn.
2. Đại diện Ban quản lý di tích - SVHTT&DL Lạng Sơn.
3. Đại diện Bộ Chỉ huy quân sự tỉnh Lạng Sơn.
4. Đại diện Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện Tràng Định.
5. Đại diện UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định.
8. Lãnh đạo Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

UBND TỈNH LẠNG SƠN  
SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG

Số: 272/GM-TNMT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 30 tháng 11 năm 2009

## GIẤY MỜI

Kính gửi: .....

Trân trọng kính mời: Đồng chí đại diện.

**Nội dung:** Thẩm định vị trí xin thăm dò, khai thác khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn cho Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

**Thời gian:** 9 giờ 30 phút ngày 03 tháng 12 năm 2009.

**Địa điểm:** Tại UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Ghi chú: Phương tiện đi lại do Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu bố trí.  
Đại diện các cơ quan trên địa bàn thành phố Lạng Sơn tập trung tại Sở Tài nguyên và Môi trường, thời gian 7 giờ sáng ngày **03/12/2009**.

Đề nghị đại diện cơ quan đến đúng thời gian và địa điểm trên./.

*Noi nhận:*

- Như kính gửi;
- Lãnh đạo Sở;
- Chánh Văn phòng;
- Lưu VT, TNKS&DC.

KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC



Hồ Công Khanh

## **DANH SÁCH THÀNH PHẦN MỜI**

(Kèm theo Giấy mới số:...../GM-STNMT ngày ..../12/2009 của Sở TN&MT)

1. Đại diện Sở Xây Dựng Lạng Sơn.
2. Đại diện Ban quản lý di tích - SVHTT&DL Lạng Sơn.
3. Đại diện Bộ Chỉ huy quân sự tỉnh Lạng Sơn.
4. Đại diện Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện Tràng Định.
5. Đại diện UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định.
8. Lãnh đạo Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

Lạng Sơn, ngày 30 tháng 11 năm 2009

## GIẤY MỜI

Kính gửi: .....

Trân trọng kính mời: Đồng chí đại diện.

**Nội dung:** Thẩm định vị trí xin thăm dò, khai thác khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn cho Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

**Thời gian:** 9 giờ 30 phút ngày 03 tháng 12 năm 2009.

**Địa điểm:** Tại UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Ghi chú: Phương tiện đi lại do Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu bố trí. Đại diện các cơ quan trên địa bàn thành phố Lạng Sơn tập trung tại Sở Tài nguyên và Môi trường, thời gian 7 giờ sáng ngày 03/12/2009.

Đề nghị đại diện cơ quan đến đúng thời gian và địa điểm trên./.

**Noi nhận:**

- Như kính gửi;
- Lãnh đạo Sở;
- Chánh Văn phòng;
- Lưu VT, TNKS&DC.

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Hồ Công Khanh

## **DANH SÁCH THÀNH PHẦN MỜI**

(Kèm theo Giấy mới số:...../GM-STNMT ngày ..../12/2009 của Sở TN&MT)

1. Đại diện Sở Xây Dựng Lạng Sơn.
2. Đại diện Ban quản lý di tích - SVHTT&DL Lạng Sơn.
3. Đại diện Bộ Chỉ huy quân sự tỉnh Lạng Sơn.
4. Đại diện Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện Tràng Định.
5. Đại diện UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định.
6. Lãnh đạo Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

Số: 272/GM-TNMT

Lạng Sơn, ngày 30 tháng 11 năm 2009

## GIẤY MỜI

Kính gửi: .....

Trân trọng kính mời: Đồng chí đại diện.

**Nội dung:** Thẩm định vị trí xin thăm dò, khai thác khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Lũng Phây, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn cho Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

**Thời gian:** 9 giờ 30 phút ngày 03 tháng 12 năm 2009.

**Địa điểm:** Tại UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Ghi chú: Phương tiện đi lại do Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu bố trí. Đại diện các cơ quan trên địa bàn thành phố Lạng Sơn tập trung tại Sở Tài nguyên và Môi trường, thời gian 7 giờ sáng ngày **03/12/2009**.

Đề nghị đại diện cơ quan đến đúng thời gian và địa điểm trên./.

**Noi nhận:**

- Như kính gửi;
- Lãnh đạo Sở;
- Chánh Văn phòng;
- Lưu VT, TNKS&DC.

**KT. GIÁM ĐỐC**

**PHÓ GIÁM ĐỐC**



Hồ Công Khanh

## **DANH SÁCH THÀNH PHẦN MỜI**

(Kèm theo Giấy mới số:...../GM-STNMT ngày ..../12/2009 của Sở TN&MT)

1. Đại diện Sở Xây Dựng Lạng Sơn.
2. Đại diện Ban quản lý di tích - SVHTT&DL Lạng Sơn.
3. Đại diện Bộ Chỉ huy quân sự tỉnh Lạng Sơn.
4. Đại diện Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện Tràng Định.
5. Đại diện UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định.
8. Lãnh đạo Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU  
Số 63/TNCH

V/v: Xin thăm dò khoáng sản đá vôi làm  
VLXD thông thường

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 26 tháng 10 năm 2009

CÔNG VĂN ĐẾN

Số: 5703

Ngày 03 tháng 11 năm 09

## ĐƠN XIN THĂM DÒ KHOÁNG SẢN ĐÁ VÔI

Kính gửi: Ủy Ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn

Chúng tôi là: Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu

Trụ sở tại: Khu 3 - Thị trấn Thất Khê - huyện Tràng Định - Tỉnh Lạng Sơn.

Điện thoại: 0253883016 ; Fax: .....

Đăng ký kinh doanh số 1401000256 ngày 01 tháng 09 năm 2008 do Sở  
Kế hoạch Đầu tư thành phố Lạng Sơn cấp.

Xin được thăm dò khoáng sản đá vôi mỏ đá vôi Lũng Phầy làm vật liệu xây  
dựng thông thường tại xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Diện tích của khu vực thăm dò là 7,0 ha.

Khu vực thăm dò khoáng sản được giới hạn bởi các điểm góc 1, 2, 3 và  
4 có toạ độ xác định trên bản đồ kèm theo.

Thời gian là 02 tháng, từ tháng 11 năm 2009 đến tháng 12 năm 2009.

Dự toán chi phí: 202.719.000 đồng.

Doanh nghiệp Tư nhân Châu Hậu cam đoan thực hiện đúng quy định  
của pháp luật về khoáng sản và quy định của pháp luật khác có liên quan./.

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU

Tài liệu gửi kèm theo:

- Bản đồ khu vực thăm dò khoáng sản;
- Đề án thăm dò mỏ đá vôi Lũng Phầy;
- Bản đồ địa hình và bố trí các công trình  
thăm dò.



CHỦ DOANH NGHIỆP  
Đinh Chí Hậu

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU  
Số 68/TNCH

V/v: Xin thăm dò khoáng sản đá vôi làm  
VLXD thông thường

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 26 tháng 10 năm 2009

CÔNG VĂN ĐỀN

Số: 5705

Ngày 05 tháng 11 năm 2009

## ĐƠN XIN THĂM DÒ KHOÁNG SẢN ĐÁ VÔI

Kính gửi: Ủy Ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn

Chúng tôi là: Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu

Trụ sở tại: Khu 3 - Thị trấn Thát Khê - huyện Tràng Định - Tỉnh Lạng Sơn.

Điện thoại: 0253883016 ; Fax: .....

Đăng ký kinh doanh số 1401000256 ngày 01 tháng 09 năm 2008 do Sở  
Kế hoạch Đầu tư thành phố Lạng Sơn cấp.

Xin được thăm dò khoáng sản đá vôi mỏ đá vôi Lũng Phầy làm vật liệu xây  
dựng thông thường tại xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Diện tích của khu vực thăm dò là 7,0 ha.

Khu vực thăm dò khoáng sản được giới hạn bởi các điểm góc 1, 2, 3 và  
4 có toạ độ xác định trên bản đồ kèm theo.

Thời gian là 02 tháng, từ tháng 11 năm 2009 đến tháng 12 năm 2009.

Dự toán chi phí: 202.719.000 đồng.

Doanh nghiệp Tư nhân Châu Hậu cam đoan thực hiện đúng quy định  
của pháp luật về khoáng sản và quy định của pháp luật khác có liên quan./.

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU

Tài liệu gửi kèm theo:

- Bản đồ khu vực thăm dò khoáng sản;
- Đề án thăm dò mỏ đá vôi Lũng Phầy;
- Bản đồ địa hình và bố trí các công trình  
thăm dò.



CHỦ DOANH NGHIỆP  
Đinh Chí Hậu



ĐỊNH HƯỚNG  
VỀ MỘT SỐ

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU  
Số 68/TNCH  
V/v: Xin thăm dò khoáng sản đá vôi làm  
VLXD thông thường

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 26 tháng 10 năm 2009

CÔNG VĂN ĐỀN

Số: 5705

Ngày 05 tháng 11 năm 2009

## ĐƠN XIN THĂM DÒ KHOÁNG SẢN ĐÁ VÔI

Kính gửi: Ủy Ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn

Chúng tôi là: Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu

Trụ sở tại: Khu 3 - Thị trấn Thát Khê - huyện Tràng Định - Tỉnh Lạng Sơn.

Điện thoại: 0253883016 ; Fax: .....

Đăng ký kinh doanh số 1401000256 ngày 01 tháng 09 năm 2008 do Sở  
Kế hoạch Đầu tư thành phố Lạng Sơn cấp.

Xin được thăm dò khoáng sản đá vôi mỏ đá vôi Lũng Phầy làm vật liệu xây  
dựng thông thường tại xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Diện tích của khu vực thăm dò là 7,0 ha.

Khu vực thăm dò khoáng sản được giới hạn bởi các điểm góc 1, 2, 3 và  
4 có toạ độ xác định trên bản đồ kèm theo.

Thời gian là 02 tháng, từ tháng 11 năm 2009 đến tháng 12 năm 2009.

Dự toán chi phí: 202.719.000 đồng.

Doanh nghiệp Tư nhân Châu Hậu cam đoan thực hiện đúng quy định  
của pháp luật về khoáng sản và quy định của pháp luật khác có liên quan./.

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU

Tài liệu gửi kèm theo:

- Bản đồ khu vực thăm dò khoáng sản;
- Đề án thăm dò mỏ đá vôi Lũng Phầy;
- Bản đồ địa hình và bố trí các công trình  
thăm dò.



CHỦ DOANH NGHIỆP  
Đinh Thị Hậu